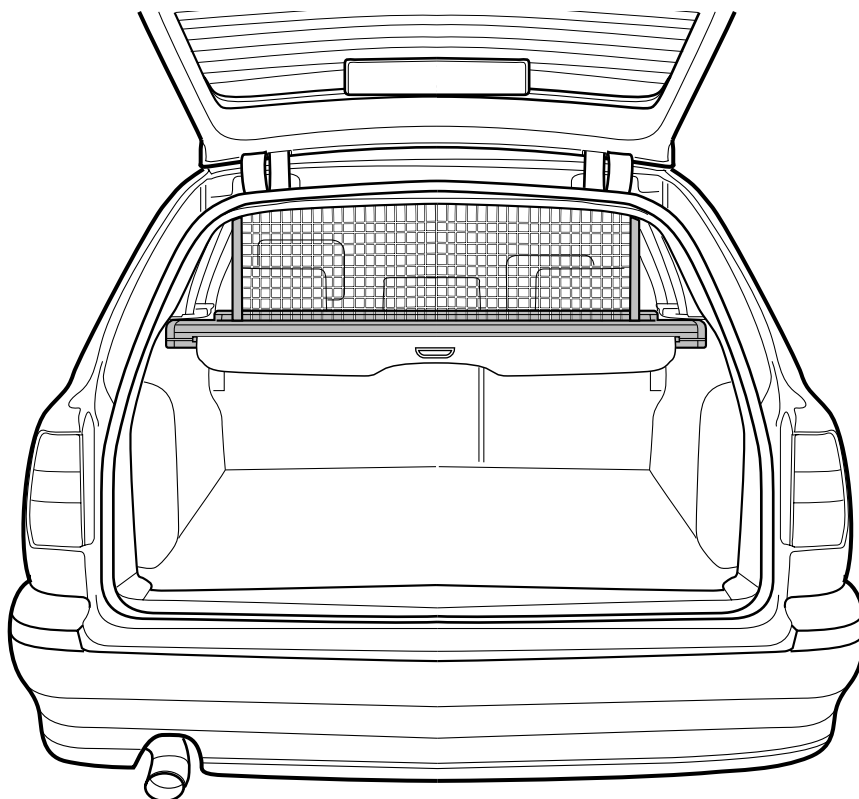




Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 39 51 019 ZS

Nachrüstung Gepäckraumtrennetz

BMW 5er-Reihe touring (E39/2) mit ITS-Kopfairbag

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

Einbauzeit ca. 1 Stunde, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

Diese Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction

Retrofit of bootspace separation net

BMW 5 Series touring (E39/2) with ITS head airbag

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW

Filet de séparation de coffre en deuxième monte

BMW Série 5 touring (E39/2) avec airbag ITS

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding

Naderhand in te bouwen scheidingsnet voor bagageruimte

BMW 5 serie touring (E39/2) met ITS-hoofdairbag

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

Eftermontering skyddsnät

BMW 5-serie touring (E39/2) med huvudairbag

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio

Postmontaggio rete divisoria per vano bagagli

BMW Serie 5 touring (E39/2) con airbag ITS per la testa

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje

Reequipamiento de la red separadora para el maletero

BMW Serie 5 touring (E39/2) con Airbag ITS

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem

Rede separadora para o porta-bagagens

Modelos BMW, Série 5, touring (E39/2) com airbag de cabeça ITS

Sicherheitshinweise

Der Einbau des Gepäckraumtrennetzes ist ausschließlich durch eine BMW Fachwerkstatt durchzuführen. Nur dort steht entsprechend geschultes Fachpersonal mit den notwendigen Werkzeugen und Hilfsmitteln zur Verfügung. Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Montagehinweise

Die Arbeiten an der Dachverkleidung sind auf der linken Fahrzeugseite dargestellt. Die Arbeiten an der Dachverkleidung auf der rechten Fahrzeugseite sind entsprechend spiegelbildlich durchzuführen.

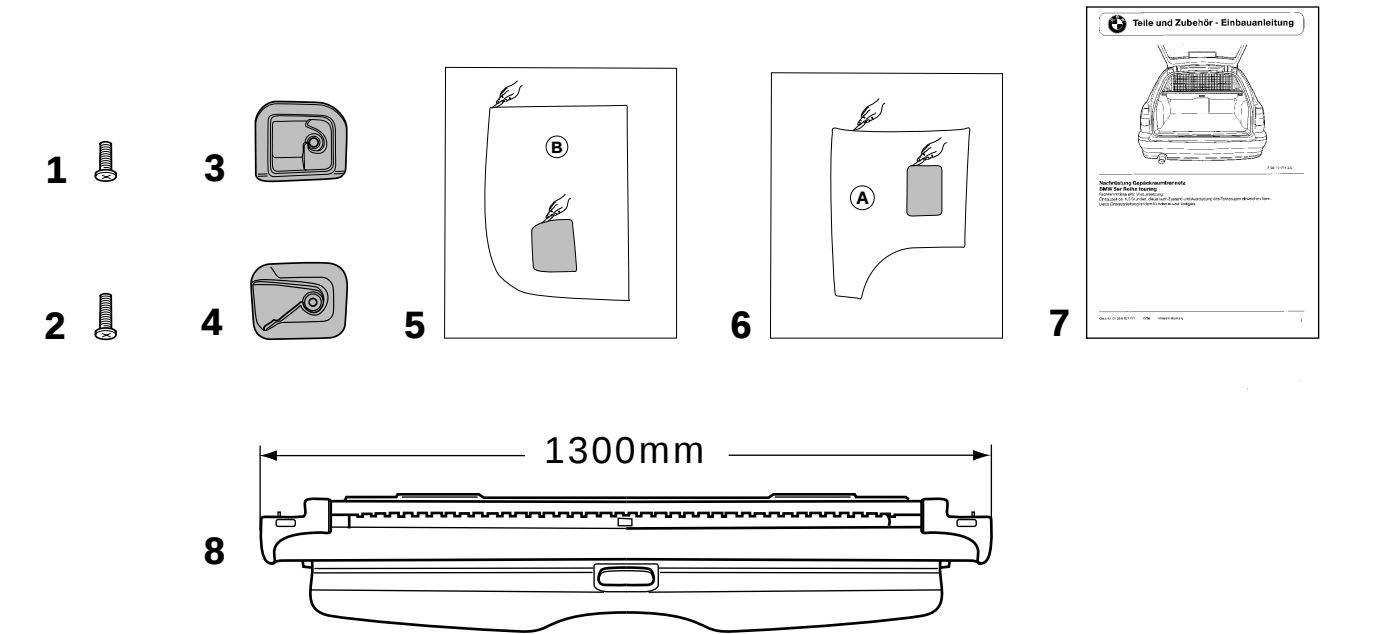
Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kreuzschlitzschraubendreher
wasserlöslicher Stift
Klebeband
- Klingenschere
Schere

Inhaltsverzeichnis

Kapitel	Seite
1. Notwendige Vorarbeiten	3
2. Aufhängehaken verbauen	3
3. Gepäckraumtrennetz vor der Rücksitzbank montieren	4

Teilesatz



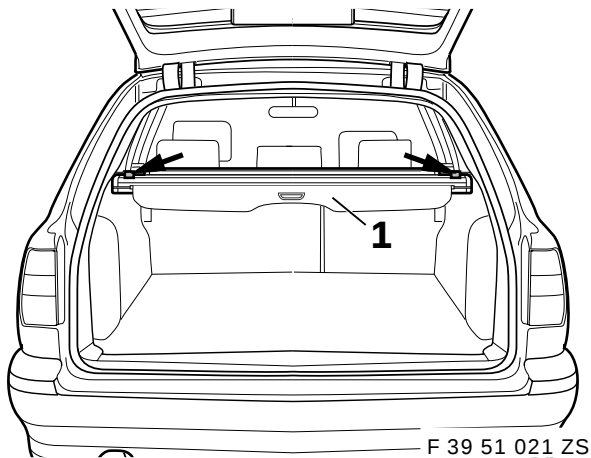
F 39 51 020 ZS

- | | | |
|---|-----------------------------------|------|
| 1 | Linsenschraube M6x16 mm | (2x) |
| 2 | Linsenschraube M6x25 mm | (2x) |
| 3 | Aufhängehaken | (2x) |
| 4 | Aufhängehaken | (2x) |
| 5 | Schablone | (1x) |
| 6 | Schablone | (1x) |
| 7 | Teile und Zubehör-Einbauanleitung | (1x) |
| 8 | Gepäckraumtrennetz | (1x) |

1 Notwendige Vorarbeiten

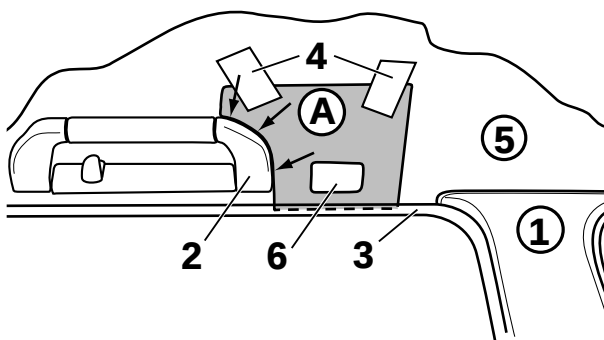
Schablonen aus dieser Einbauanleitung heraus-trennen und entsprechend zuschneiden.

Gepäckraumabdeckung ausbauen.



Entriegelungstasten (Pfeile) drücken und die Gepäckraumabdeckung (1) aus dem Fahrzeug nehmen.

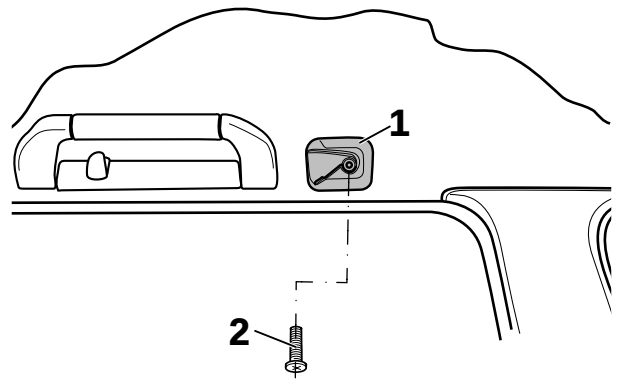
2. Aufhängehaken verbauen



Schablone **A** auf der linken Fahrzeugseite zwischen B-Säule (1) und Haltegriff (2) bis **Anschlag** unter die Dichtung (3) einschieben. Schablone **A** am Haltegriff (2) exakt anlegen (siehe Pfeile) und mit einem Klebeband (4) am Dachhimmel (5) ankleben. Ausschnitt (6) an der Dachverkleidung (5) anzeichnen und ausschneiden.



Von der Mitte aus mit dem Ausschneiden beginnen und an die Kontur des Aufhängehakens anpassen. ◀

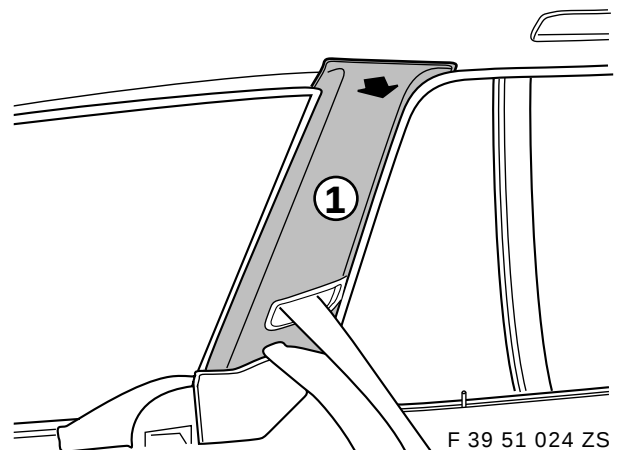


Aufhängehaken (1) in die Aussparung einsetzen und mit den Linsenschrauben M6x25 mm (2) befestigen.



Der unter der Dachverkleidung sitzende Blechwinkel gehört zum ITS-Kopfairbag und darf auf keinen Fall ausgebaut werden. ◀

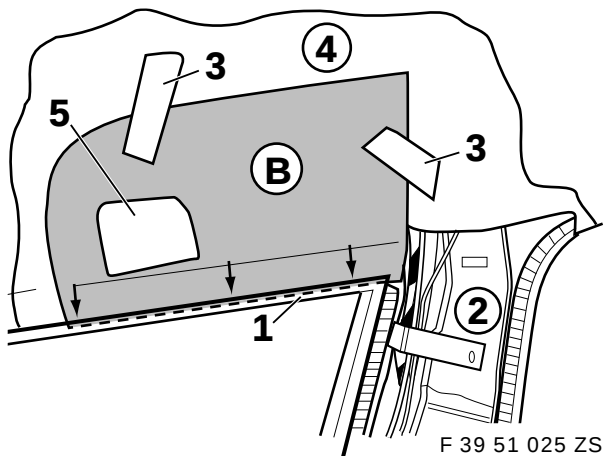
Schablone **A** auf der rechten Fahrzeugseite spiegelbildlich anlegen und Arbeitsschritte wiederholen.



Linke C-Säulenverkleidung (1) in Pfeilrichtung aushebeln und von der C-Säule abnehmen.



Der Sicherheitsgurt braucht nicht ausgebaut werden. ◀

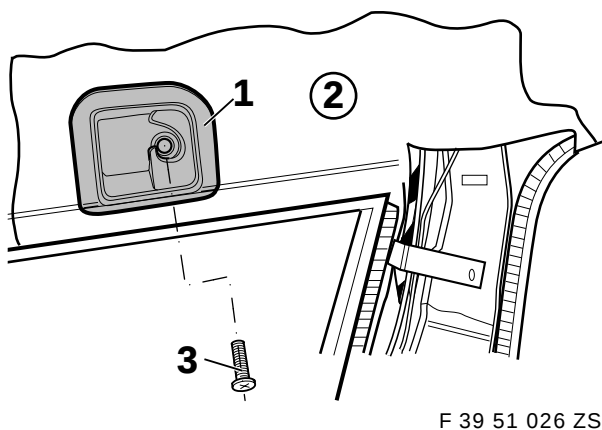


Schablone **B** bis **Anschlag** unter die Dichtung (1) einschieben und an der C-Säule (2) anlegen. Schablone **B** mit Klebebändern (3) an der Dachverkleidung (4) ankleben. Ausschnitt (5) an der Dachverkleidung (4) anzeichnen und ausschneiden.



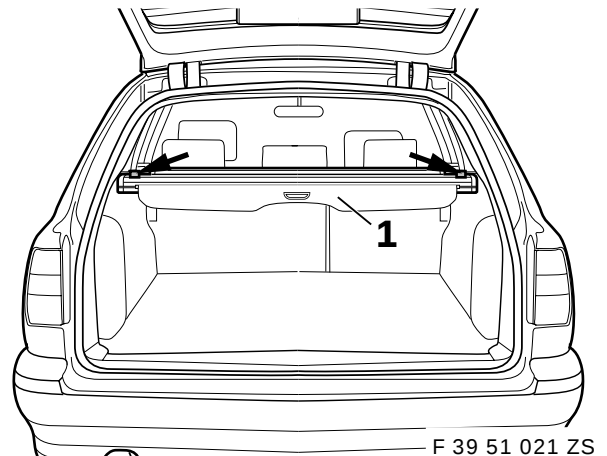
Von der Mitte aus mit dem Ausschneiden beginnen und an die Kontur des Aufhängehakens anpassen. ◀

Schablone **B** auf der rechten Fahrzeugseite spiegelbildlich anlegen und Arbeitsschritte wiederholen.



Aufhängehaken (1) in die Aussparung am Dachhimmel (2) einsetzen und mit Linsenschraube M6x16 mm (3) befestigen.

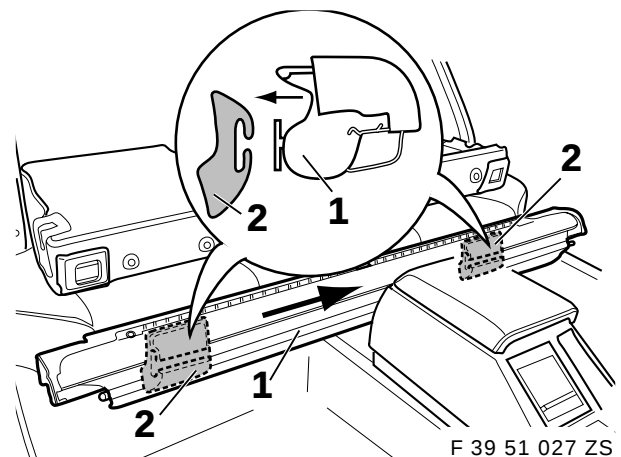
C-Säulenverkleidungen links und rechts wieder montieren.



Die Montage des Gepäckraumtrennetzes hinter den Rücksitzlehnen erfolgt in gleicher Weise wie bei der Gepäckraumabdeckung.

Gepäckraumtrennetz (1) herausziehen und in die beiden Aufhängehaken einhängen.

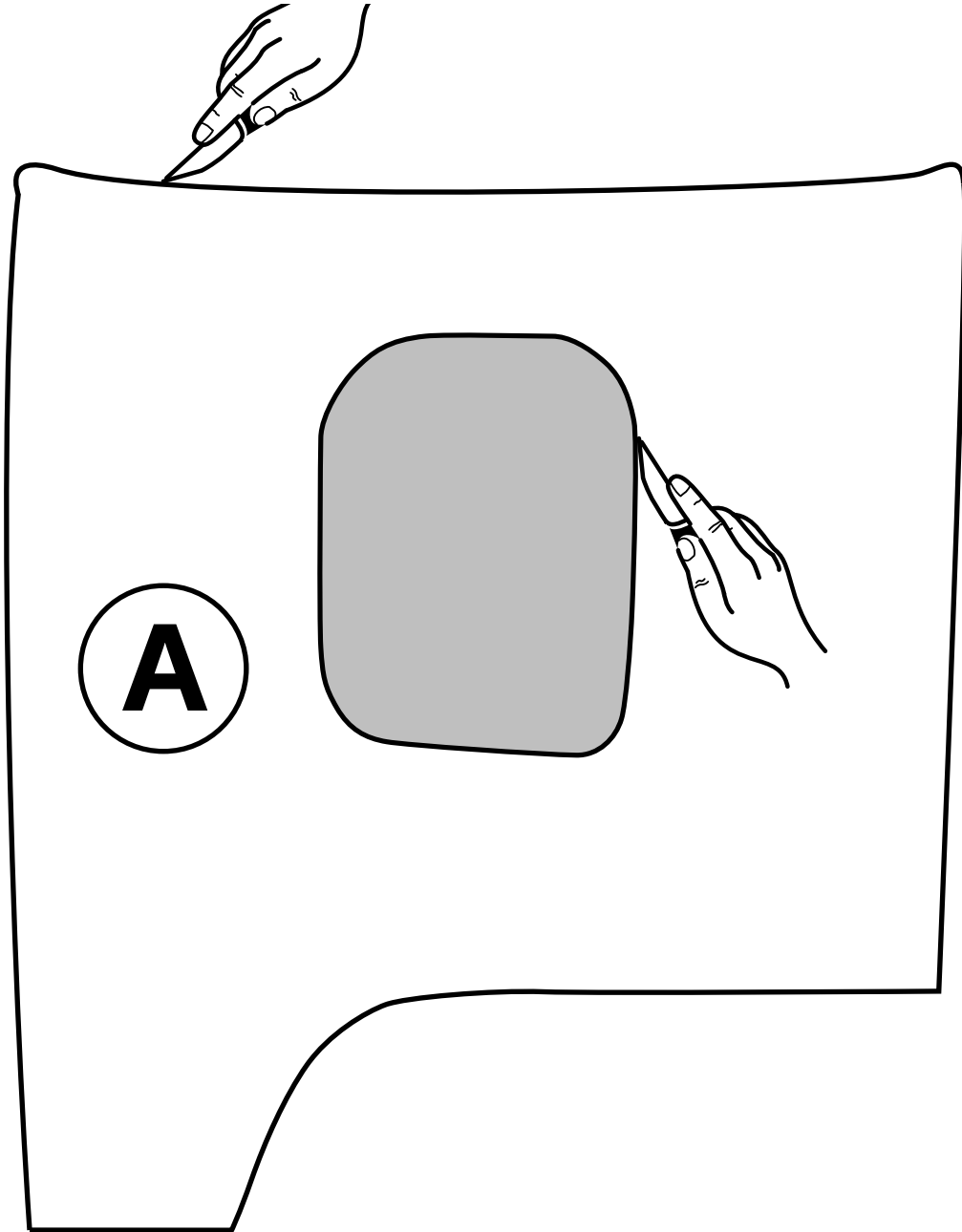
3. Gepäckraumtrennetz vor der Rücksitzbank montieren

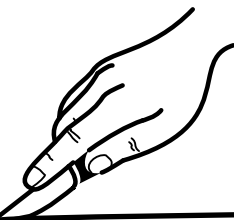


Gepäckraumtrennetz (1) in die beiden Aufnahmen (2) einsetzen und quer zur Fahrzeuglängsachse (Pfeil) schieben, bis das Gepäckraumtrennetz (1) hörbar einrastet.

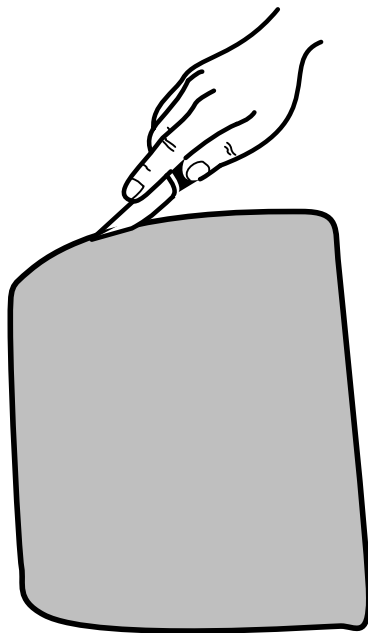
Gepäckraumtrennetz (1) herausziehen und in die beiden Aufhängehaken einhängen.

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.





Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto



Retrofit of bootspace separation net

BMW 5 Series touring (E39/2) with ITS head airbag

Technical knowledge is required.
Installation time approx. 1 hour, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.
These installation instructions are to be handed over to the customer.

Safety Notes

Installation of the bootspace separation net is to be carried out exclusively by a BMW specialist workshop. This is the only place where there are trained specialist personnel who have available the necessary tools and auxiliary materials.
BMW accepts no liability for damage which occurs as a result of not following the work sequence and safety instructions. In addition, any warranty claim against BMW AG is extinguished in the event of improper fitting and handling which diverges from the installation and operating instructions.

Assembly Instructions

Work on the roof lining is represented on the left-hand side of the vehicle. Work on the roof lining on the right-hand side of the vehicle is to be carried out in mirror-image.

Required tools and auxiliary materials

Phillips screwdriver
Water-soluble marker
Adhesive tape
Blade knife
Scissors

Contents

Section

1. Necessary preparatory work
2. Fit suspension hooks
3. Mount bootspace separation net in front of the rear seat bench

Parts kit

F 39 51 020 ZS

- 1 Raised cheese head screw M6x16 mm (2x)
- 2 Raised cheese head screw M6x25 mm (2x)
- 3 Suspension hook (2x)
- 4 Suspension hook (2x)
- 5 Template (1x)
- 6 Template (1x)
- 7 Parts and Accessories - Installation Instructions (1x)
- 8 Bootspace separation net (1x)

1 Necessary preparatory work

Separate templates from these installation instructions and cut them out appropriately.

Dismantle bootspace lid.

F 39 51 021 ZS

Press release buttons (arrows) and remove the bootspace lid (1) from the vehicle.

2. Fit suspension hooks

F 39 51 022 ZS

On the left-hand side of the vehicle slide template **A** between the B-pillar (1) and the grab handle (2) **until it comes to a stop** under the seal (3). Place template **A** exactly against the grab handle (2) (see arrows) and using adhesive tape (4), stick it to the roof liner (5). Mark opening (6) on the roof lining (5) and cut it out.



Start cutting from the middle outwards and match the contour of the suspension hook. ◀

F 39 51 023 ZS

Place the suspension hook (1) in the recess and secure it with the raised cheese-head screw M6x25 mm (2).



The metal bracket sitting under the roof lining belongs to the ITS head airbag and may on no account be removed. ◀

Apply template **A** in mirror image on the right-hand side of the vehicle and repeat the work steps.

F 39 51 024 ZS

Prise out the left-hand side C-pillar trim panel (1) in the direction of the arrow and remove it from the C-pillar.



There is no need to remove the seat belt. ◀

F 39 51 025 ZS

Slide template **B** under the seal (1) **until it comes to a stop** and position it against the C-pillar (2). Using pieces of adhesive tape (3), stick template **B** to the roof lining (4). Mark cut-out aperture (5) on the roof lining (4) and cut it out.



Start cutting from the middle outwards and adapt to the contour of the suspension hook. ◀

Apply template **B** in mirror image on the right-hand side of the vehicle and repeat the work steps.

F 39 51 026 ZS

Place the suspension hook (1) in the recess in the roof lining (2) and secure it with the raised cheese-head screw M6x16 mm (3).

Fit C-pillar trim panels on right and left again.

F 39 51 021 ZS

The bootspace separation net is mounted behind the rear seat back in the same way as the bootspace lid.

Draw out bootspace separation net (1) and suspend it in the two suspension hooks.

3. Mount bootspace separation net in front of the rear seat bench

F 39 51 027 ZS

Insert bootspace separation net (1) in the two holding fixtures (2) and push it across at right angles to the longitudinal axis of the vehicle (arrow) until the separation net (1) audibly clicks home.

Draw out bootspace separation net (1) and suspend it in the two suspension hooks.

F 39 51 052

F 39 51 053

Filet de séparation de coffre en deuxième monte

BMW Série 5 touring (E39/2) avec airbag ITS

Connaissances techniques indispensables.

Temps de montage : env. 1 heure, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Cette notice de montage est à remettre au client.

Remarques concernant la sécurité

Le montage du filet de séparation de coffre doit être réalisé exclusivement par un garage BMW spécialisé. C'est le seul endroit possédant le personnel qualifié spécialement formé et disposant de l'outillage nécessaire. BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de l'ordre des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage ou au mode d'emploi.

Remarques concernant le montage

Les opérations concernant l'habillage du toit sont indiquées pour le côté gauche de la voiture. Effectuer symétriquement les opérations concernant l'habillage du toit qui sont à réaliser du côté droit.

Outillage indispensable

Tournevis cruciformes
Crayon soluble
Ruban adhésif
Cutter
Ciseaux

Sommaire

Chapitre

1. Travaux préliminaires indispensables
2. Installation des crochets de suspension
3. Installation du filet de séparation de coffre devant la banquette arrière

Kit de montage

F 39 51 020 ZS

- 1 Vis à tête bombée M6x16 (x 2)
- 2 Vis à tête bombée M6x25 (x 2)
- 3 Crochet de suspension (x 2)
- 4 Crochet de suspension (x 2)
- 5 Gabarit (x 1)
- 6 Gabarit (x 1)
- 7 Instructions de montage - Pièces et accessoires (x 1)
- 8 Filet de séparation de coffre (x 1)

1 Travaux préliminaires indispensables

Détacher et découper de manière appropriée les gabarits contenus dans cette notice de montage.

Déposer le recouvrement du coffre.

F 39 51 021 ZS

Enfoncer les touches de déverrouillage (cf. flèches) et retirer de la voiture le recouvrement du coffre (1).

2. Installation des crochets de suspension

F 39 51 022 ZS

Sur le côté gauche de la voiture, faire glisser le gabarit **A** entre la colonne B (1) et la poignée de maintien (2) jusqu'à la **butée** située sous le joint (3). Positionner avec précision (cf. flèches) le gabarit **A** sur la poignée de maintien (2) et fixer celui-ci au pavillon (5) à l'aide de ruban adhésif (4). Tracer la réservation (6) sur l'habillage du toit (5) et procéder à la découpe.



Procéder à la découpe en commençant par le centre et respecter les contours du crochet de suspension. ◀

F 39 51 023 ZS

Insérer le crochet de suspension (1) dans la réservation et fixer celui-ci à l'aide des vis à tête bombée M6x25 mm (2).



L'équerre métallique située sous l'habillage du toit fait partie de l'airbag ITS et ne doit en aucun cas être démontée. ◀

Placer le gabarit **A** du côté droit de manière symétrique et effectuer de nouveau les mêmes opérations.

F 39 51 024 ZS

Dégager l'habillage de la colonne C côté gauche (1) en suivant le sens de la flèche et déposer celui-ci.



Il n'est pas nécessaire de déposer la ceinture de sécurité. ◀

F 39 51 025 ZS

Faire glisser le gabarit **B** sous le joint (1) jusqu'à la **butée** et le faire affleurer contre la colonne C (2). Fixer le gabarit **B** sur l'habillage du toit (4) à l'aide de bandes de ruban adhésif (3). Tracer la réservation (5) sur l'habillage du toit (4) et procéder à la découpe.



Procéder à la découpe en commençant par le centre et respecter les contours du crochet de suspension. ◀

Placer le gabarit **B** du côté droit de manière symétrique et effectuer de nouveau les mêmes opérations.

F 39 51 026 ZS

Insérer le crochet de suspension (1) dans la réservation pratiquée dans le pavillon (2) et le fixer à l'aide d'une vis à tête bombée M6x16 mm (3).

Remettre en place l'habillage de la colonne C de chaque côté.

F 39 51 021 ZS

L'installation du filet de séparation de coffre derrière les dossiers des sièges arrière s'effectue de la même manière que pour le recouvrement du coffre.

Déployer le filet de séparation de coffre (1) et accrocher celui-ci aux deux crochets de suspension.

3. Installation du filet de séparation de coffre devant la banquette arrière

F 39 51 027 ZS

Insérer le filet de séparation de coffre (1) dans les deux réceptacles (2) selon le sens de la flèche et le faire glisser perpendiculairement à l'axe longitudinal de la voiture (cf. flèche) jusqu'à entendre le déclic indiquant que le filet de séparation de coffre (1) est bien enclenché.

Déployer le filet de séparation de coffre (1) et accrocher celui-ci aux deux crochets de suspension.

F 39 51 052

F 39 51 053

Naderhand in te bouwen scheidingsnet voor bagageruimte BMW 5 serie touring (E39/2) met ITS-hoofdairbag

Vakkennis is noodzakelijk.

Montagetijd ca. 1 uur, deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren. Deze montagehandleiding moet aan de klant worden overhandigd.

Veiligheidsaanwijzingen

De montage van het scheidingsnet voor de bagageruimte mag uitsluitend door een erkende BMW werkplaats worden uitgevoerd. Alleen daar staat dienovereenkomstig geschoold vakkundig personeel met het benodigde gereedschap en de hulpmiddelen ter beschikking. Voor schade die ontstaat doordat de montagevolgorde en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden, is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Montageaanwijzingen

De werkzaamheden aan de dakbekleding zijn aan de linker zijde van de auto afgebeeld. De werkzaamheden aan de dakbekleding aan de rechter zijde van de auto moeten dienovereenkomstig in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Kruiskopschroevendraaier
In water oplosbare stift
Plakband
Stanleymes
Schaar

Inhoudsopgave

Hoofdstuk

1. Noodzakelijke werkzaamheden vooraf
2. Ophanghaken monteren
3. Scheidingsnet voor bagageruimte vóór de achterbank monteren

Onderdelenset

F 39 51 020 ZS

- 1 Lenskopschroef M6x16 mm (2x)
- 2 Lenskopschroef M6x25 mm (2x)
- 3 Ophanghaak (2x)
- 4 Ophanghaak (2x)
- 5 Mal (1x)
- 6 Mal (1x)
- 7 Onderdelen en accessoires-
Montagehandleiding (1x)
- 8 Scheidingsnet voor bagageruimte (1x)

1 Noodzakelijke werkzaamheden vooraf

De mallen uit deze montagehandleiding nemen en op de juiste maat snijden.

Afdekking van bagageruimte verwijderen.

F 39 51 021 ZS

De ontgrendelingstoetsen (pijlen) indrukken en de afdekking van de bagageruimte (1) uit de auto nemen.

2. Ophanghaken monteren

F 39 51 022 ZS

Mal **A** aan de linker zijde van de auto tussen B-stijl (1) en handgreep (2) tot **aanslag** onder de afdichting (3) schuiven. Mal **A** precies tegen de handgreep (2) aan leggen (zie pijlen) en met een plakband (4) op de dakhemel (5) vastplakken. Uitsparing (6) op de dakbekleding (5) aantekenen en uitsnijden.



Met het uitsnijden vanuit het midden beginnen en aan de contour van de ophanghaak aanpassen. ◀

F 39 51 023 ZS

Ophanghaak (1) in de uitsparing zetten en met de lenskopschroeven M6x25 mm (2) bevestigen.



De onder de dakbekleding zittende metalen hoek hoort bij de ITS-hoofdairbag en mag in geen geval worden verwijderd. ◀

Mal **A** aan de rechter zijde van de auto in spiegelbeeld aanbrengen en de montagestappen herhalen.

F 39 51 024 ZS

Linker C-stijlbekleding (1) in de richting van de pijl eruit wippen en van de C-stijl afnemen.



De veiligheidsgordel hoeft niet verwijderd te worden. ◀

F 39 51 025 ZS

Mal **B** tot **aanslag** onder de afdichting (1) schuiven en tegen de C-stijl (2) aan leggen. Mal **B** met een plakband (3) op de dakbekleding (4) vastplakken. Uitsparing (5) op de dakbekleding (4) aantekenen en uitsnijden.



Met het uitsnijden vanuit het midden beginnen en aan de contour van de ophanghaak aanpassen. ◀

Mal **B** aan de rechter zijde van de auto in spiegelbeeld aanbrengen en de montagestappen herhalen.

F 39 51 026 ZS

Ophanghaak (1) in de uitsparing op de dakhemel (2) aanbrengen en met lenskopschroef M6x16 mm (3) bevestigen.

C-stijlbekledingen links en rechts weer monteren.

F 39 51 021 ZS

De montage van het scheidingsnet voor bagageruimte achter de achterbankleuningen vindt op dezelfde wijze plaats als bij de bagageruimte-afdekking

Het scheidingsnet voor bagageruimte (1) eruittrekken en in de beide ophanghaken vasthaken.

3. Scheidingsnet voor bagageruimte vóór de achterbank monteren

F 39 51 027 ZS

Scheidingsnet voor bagageruimte (1) in de beide bevestigingspunten (2) plaatsen en dwars op de lengteas van de auto (pijl) schuiven tot het scheidingsnet (1) hoorbaar vastklikt.

Scheidingsnet voor bagageruimte (1) eruittrekken en in de beide ophanghaken vasthaken.

F 39 51 052

F 39 51 053

Eftermontering skyddsnät

BMW 5-serie touring (E 39/2) med huvudairbag

Fackkunskaper förutsätts.

Monteringstid ca 1 timme, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition. Monteringsanvisningen skall överlämnas till kunden.

Säkerhetsinstruktioner

Skyddsnätet får endast monteras av en BMW verkstad. Endast där finns utbildad fackpersonal och de verktyg och hjälpmedel som krävs. BMW ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att arbetsmomenten och säkerhetsinstruktionerna inte följs. Dessutom gäller inte garantin för montering och användning som avviker från monterings- och bruksanvisningen.

Monteringsinstruktioner

Arbetet i innertaket visas på vänster sida i bilen. Arbetet på höger sida i bilen skall utföras spegelvänt.

Verktyg och hjälpmedel

Krysspårmejsel
Vattenlöslig penna
Tejp
Kniv
Sax

Innehållsförteckning

Kapitel

1. Förarbeten
2. Montera upphängningsfästen
3. Montera skyddsnätet framför baksätet

Monteringssats

F 39 51 020 ZS

- 1 Skruv med kullrigt huvud M6x16 (2x)
- 2 Skruv med kullrigt huvud M6x25 (2x)
- 3 Upphängningsfäste (2x)
- 4 Upphängningsfäste (2x)
- 5 Mall (1x)
- 6 Mall (1x)
- 7 Delar och tillbehör – Monteringsanvisning (1x)
- 8 Skyddsnät (1x)

1 Förarbeten

Ta ut mallen från monteringsatsen och skär till den.

Demontera bagageskyddet.

F 39 51 021 ZS

Tryck ned utlösningssknapparna (pilar) och ta ut bagageskyddet (1) ur bilen.

2. Montera upphängningsfästen

F 39 51 022 ZS

För in mallen **A** på vänster sida i bilen mellan B-stolpen (1) och handtaget (2) till **anslag** under tätningen (3). Lägga mallen **A** exakt på handtaget (2) (se pilar) och fäst den med tejp (4) i innertaket (5). Markera utskärningen (6) på taket (5) och skär ut den.



Börja skära från mitten och skär efter upphängningsfästets kontur. ◀

F 39 51 023 ZS

Montera upphängningsfästet (1) i utskärningen och fäst den med skruvar med kullrigt huvud M6x25 mm (2).



Plåtinkeln som sitter under innertaket tillhör huvudairbagen och får inte under några omständigheter demonteras. ◀

Lägg mall **A** spegelvänt på höger sida i bilen och gör om arbetsmomenten.

F 39 51 024 ZS

Bänd loss vänster panel på C-stolpen (1) i pilens riktning och demontera den från C-stolpen.



Säkerhetsbältet behöver inte demonteras. ◀

F 39 51 025 ZS

För mall **B** till **anslag** under tätningen (1) och lägg den på C-stolpen (2). Fäst mallen **B** med tejp (3) i innertaket (4). Markera utskärningen (5) i innertaket (4) och skär ut den.



Börja skära från mitten och skär efter upphängningsfästets kontur. ◀

Lägg mall **B** spegelvänt på höger sida i bilen och gör om arbetsmomenten.

F 39 51 026 ZS

Montera upphängningsfästet (1) i urtaget i innertaket (2) och fäst den med en skruv med kullrigt huvud M6x16 mm (2).

Montera tillbaka panelen på vänster och höger C-stolpe.

F 39 51 021 ZS

Skyddsnätet skall monteras bakom baksätets ryggstöd på samma sätt som bagageskyddet.

Dra ut skyddsnätet (1) och fäst det i de båda upphängningsfästena.

3. Montera skyddsnätet framför baksätet

F 39 51 027 ZS

Montera skyddsnätet (1) i de båda fästena (2) och för den tvärs mot bilens längdaxel (pilen) så att skyddsnätet (1) hakar i ljudligt.

Dra ut skyddsnätet (1) och fäst det i de båda upphängningsfästena.

F 39 51 052

F 39 51 053

Postmontaggio rete divisoria per vano bagagli BMW Serie 5 touring (E 39/2) con airbag ITS per la testa

Si presuppongono conoscenze tecniche.
Tempo di montaggio circa 1 ora, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.
Le istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.

Norme di sicurezza

Il montaggio della rete divisoria per il vano bagagli può essere eseguito solo da un'officina specializzata, dove soltanto è disponibile il personale specificamente addestrato con gli attrezzi e il materiale ausiliario necessario. La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza. Inoltre, qualora il montaggio venga eseguito non a regola d'arte e in maniera diversa da come indicato nelle istruzioni d'uso e di montaggio, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Avvertenze per il montaggio

I lavori sul rivestimento del tetto sono descritti per il lato sinistro della vettura. I lavori sul rivestimento del tetto per il lato destro vanno eseguiti specularmente.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti

Cacciavite a croce
Pennarello solubile in acqua
Nastro adesivo
Coltello
Forbice

Sommario

Capitolo

1. Lavori preliminari
2. Montaggio dei ganci di fissaggio
3. Montaggio della rete divisoria per il vano bagagli davanti al sedile posteriore

Kit di montaggio

F 39 51 020 ZS

- 1 Viti a testa bombata M6x16 mm (2x)
- 2 Viti a testa bombata M6x25 mm (2x)
- 3 Ganci di fissaggio (2x)
- 4 Ganci di fissaggio (2x)
- 5 Maschera (1x)
- 6 Maschera (1x)
- 7 Ricambi e accessori - Istruzioni per il montaggio (1x)
- 8 Rete divisoria per vano bagagli (1x)

1 Lavori preliminari

Staccare le maschere dalle istruzioni per il montaggio e ritagliarle adeguatamente lungo il bordo.

Smontare la copertura del vano bagagli.

F 39 51 021 ZS

Premere i pulsanti di sbloccaggio (freccie) e prelevare dalla vettura la copertura del vano bagagli (1).

2. Montaggio dei ganci di fissaggio

F 39 51 022 ZS

Inserire la maschera **A** sul lato sinistro della vettura fra la colonna B (1) e la maniglia di sostegno (2) fino a **battuta** sotto la guarnizione (3). Accostare esattamente la maschera **A** alla maniglia di sostegno (2) (vedi frecce) e incollarla con del nastro adesivo (4) sul soffitto (5). Segnare e ritagliare dal rivestimento del tetto (5) il settore (6).



Ritagliare partendo dal centro, seguendo il profilo del gancio di fissaggio. ◀

F 39 51 023 ZS

Inserire il gancio di fissaggio (1) nell'apertura ricavata e fissarlo con la vite a testa bombata 6x25 mm (2).



La squadretta di lamiera fissata sotto il rivestimento del tetto appartiene all'airbag ITS per la testa e non va smontata in nessun caso. ◀

Applicare specularmente la maschera **A** sul lato destro della vettura, quindi ripetere le operazioni sopra descritte.

F 39 51 024 ZS

Sollevare nel senso della freccia il rivestimento della colonna C (1) e staccarlo dalla colonna C.



Non occorre smontare la cintura di sicurezza. ◀

F 39 51 025 ZS

Inserire la maschera **B** fino a **battuta** sotto la guarnizione (1) e accostarla alla colonna C (2). Incollare la maschera **B** con del nastro adesivo (3) sul rivestimento del tetto (4). Segnare e ritagliare sul rivestimento del tetto (4) il settore (5).



Ritagliare partendo dal centro e seguendo il profilo del gancio di fissaggio. ◀

Applicare specularmente la maschera **B** sul lato destro della vettura, quindi ripetere le operazioni sopra descritte.

F 39 51 026 ZS

Inserire il gancio di fissaggio (1) nell'apertura ricavata sul rivestimento del tetto (2) e fissarlo con la vite a testa bombata M6x16 mm (3).

Montare di nuovo i rivestimenti della colonna C sinistra e destra.

F 39 51 021 ZS

Il montaggio della rete divisoria per il vano bagagli dietro gli schienali del sedile posteriore si esegue nello stesso modo descritto per la copertura del vano bagagli.

Estrarre la rete divisoria per il vano bagagli (1) e agganciarla ai due ganci di fissaggio.

3. Montare la rete divisoria per il vano bagagli davanti al sedile posteriore

F 39 51 027 ZS

Inserire la rete divisoria per il vano bagagli (1) nei due alloggiamenti (2) e spingerla trasversalmente all'asse longitudinale della vettura (freccia) finché non si avverte lo scatto di innesto della rete divisoria (1).

Estrarre la rete divisoria per il vano bagagli (1) e agganciarla ai due ganci di fissaggio.

F 39 51 052

F 39 51 053

Reequipamiento de la red separadora para el maletero

BMW Serie 5 touring (E39/2) con Airbag ITS

Se precisan conocimientos especializados.
Tiempo de montaje, aprox. 1 hora, que puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.
Estas instrucciones de montaje han de entregarse al cliente.

Indicaciones de seguridad

El montaje de la red separadora para el maletero debe realizarse exclusivamente en un taller especializado BMW que disponga de personal cualificado y de las herramientas y de los medios de ayuda necesarios. De lo contrario, podrían acarrear daños en el automóvil.
BMW declina toda responsabilidad respecto a los daños que se deriven por el descuido en la aplicación de las instrucciones para la instalación y de las indicaciones de seguridad. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de un montaje indebido o distinto al indicado y de la aplicación incorrecta para la manipulación y utilización.

Indicaciones para el montaje

Los trabajos en el carenado del techo se muestran en el lado izquierdo del automóvil. Los trabajos en el lado derecho del automóvil deberán realizarse como corresponde de forma simétrica.

Herramientas necesarias y medios de ayuda

Destornillador de estrella
Rotulador acrílico
Cinta adhesiva
Hoja de cuchilla
Tijeras

Índice

Capítulo

1. Trabajos previos
2. Montaje de los ganchos
3. Montaje de la red separadora para el maletero delante del asiento posterior

Juego de piezas

F 39 51 020 ZS

- 1 Tornillo alomado M6x16 mm (2x)
- 2 Tornillo alomado M6x25 mm (2x)
- 3 Gancho (2x)
- 4 Gancho (2x)
- 5 Plantilla (1x)
- 6 Plantilla (1x)
- 7 Piezas y accesorios-Instrucciones de montaje (1x)
- 8 Red separadora para el maletero (1x)

1 Trabajos previos

Separar las plantillas que se contienen en estas instrucciones de montaje y cortar respectivamente.

Desmontar la cubierta del maletero.

F 39 51 021 ZS

Presionar las teclas de desbloqueo (flechas) y retirar del automóvil la cubierta (1) del maletero.

2. Montaje de los ganchos

F 39 51 022 ZS

Desplazar la plantilla **A** en el lado izquierdo del automóvil entre la columna B (1) y la empuñadura de sujeción (3) hasta el **tope** por debajo de la junta (3). Colocar la plantilla **A** de forma exacta en la empuñadura de sujeción (2) (véanse flechas) y pegar con una cinta adhesiva (4) al techo interior (5). Señalizar el recorte (6) en el carenado del techo (5) y recortar.



Empezar recortando desde el centro y adaptar al contorno del gancho. ◀

F 39 51 023 ZS

Introducir el gancho (1) en la abertura y fijar con los tornillos alomados M6x25 mm (2).



El ángulo de chapa que se halla debajo del carenado del techo pertenece al Airbag de cabeza ITS y no debe desmontarse en ningún caso. ◀

Colocar la plantilla **A** en el lado derecho del automóvil de forma simétrica y repetir los pasos para recortar.

F 39 51 024 ZS

Hacer palanca en el carenado izquierdo de la columna C (1) en el sentido de la flecha y extraer de la columna C.



El cinturón de seguridad no precisa ser desmontado. ◀

F 39 51 025 ZS

Desplazar la plantilla **B** hasta el **tope** por debajo de la junta (1) y colocar en la columna C (2). Pegar la plantilla **B** con cintas adhesivas (3) al carenado del techo (4). Señalizar el recorte (5) en el carenado del techo (4) y recortar.



Empezar recortando desde el centro y adaptar al contorno del gancho. ◀

Colocar la plantilla **B** en el lado derecho del automóvil de forma simétrica y repetir los pasos para recortar.

F 39 51 026 ZS

Introducir el gancho (1) en la abertura del techo interior (2) y fijar con el tornillo alomado M6x16 mm (3).

Montar de nuevo los carenados izquierdo y derecho de las columnas C.

F 39 51 021 ZS

El montaje de la red separadora para el maletero detrás de los respaldos del asiento posterior sucede de la misma forma que con la cubierta del maletero.

Tirar de la red separadora para el maletero (1) y enganchar los dos ganchos.

3. Montaje de la red separadora para el maletero delante del asiento posterior

F 39 51 027 ZS

Colocar la red separadora para el maletero (1) en los dos puntos de inserción (2) y deslizar de forma transversal al eje longitudinal del automóvil (flecha) hasta que se pueda oír que la red separadora para el maletero (1) haya quedado encajada.

Tirar de la red separadora del maletero (1) y enganchar los dos ganchos.

F 39 51 052

F 39 51 053

Rede separadora para o porta-bagagens

Modelos BMW, Série 5, touring (E 39/2) com airbag de cabeça ITS

São necessários conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 1 hora, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Indicações de segurança

A montagem da rede separadora para o porta-bagagens só pode ser levada a cabo por uma oficina técnica BMW. Só ela dispõe quer do pessoal técnico devidamente especializado, quer das ferramentas e instrumentos necessários para proceder à montagem.

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto da sequência das operações a seguir na montagem como das indicações de segurança. Além disso, sempre que a rede separadora para o porta-bagagens seja montada ou utilizada de forma indevida e que não esteja de acordo com as respectivas instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Indicações relativas à montagem

Nestas instruções, as operações a efectuar no forro do tejadilho serão exemplificadas para o lado esquerdo do veículo. As operações a realizar no forro do tejadilho do lado direito do veículo deverão ser efectuadas de forma análoga e simétrica.

Ferramentas e utensílios necessários

Chave Philips
Lápis hidrossolúvel
Fita adesiva
X-acto
Tesoura

Índice

Capítulo

1. Trabalhos de preparação necessários
2. Montagem dos ganchos de fixação
3. Montagem da rede separadora para o porta-bagagens à frente do banco traseiro

Peças

F 39 51 020 ZS

- 1 Parafuso de cabeça lenticular M6 x 16 mm (2 unidades)
- 2 Parafuso de cabeça lenticular M6 x 25 mm (2 unidades)
- 3 Ganchos de fixação (2 unidades)
- 4 Ganchos de fixação (2 unidades)
- 5 Molde (1 unidade)
- 6 Molde (1 unidade)
- 7 Peças e Acessórios BMW - Instruções de Montagem (1 unidade)
- 8 Rede separadora para o porta-bagagens

1 Trabalhos de preparação necessários

Separe os moldes destas instruções de montagem e recorte-os.

Desmonte a cobertura do porta-bagagens.

F 39 51 021 ZS

Prima as teclas de desbloqueio (assinaladas pelas setas) para soltar a cobertura e retire-a do porta-bagagens (1) do veículo.

2. Montagem dos ganchos de fixação

F 39 51 022 ZS

Posicione o molde **A** do lado esquerdo do veículo, entre a coluna B (1) e a pega (2), introduzindo-o por baixo da vedação (3) até ao **encosto**. Encoste o molde **A** à pega (2), de modo a ficar perfeitamente encostado à mesma (vide as setas), e prenda-o com tiras de fita adesiva (4) ao forro do tejadilho (5). Transponha o recorte (6) para o forro do tejadilho (5) e recorte-o.



O recorte deverá começar a ser aberto do meio para as bordas, devendo ser ajustado ao contorno do gancho de fixação. ◀

F 39 51 023 ZS

Introduza o gancho de fixação (1) no recorte e prenda-o com os parafusos de cabeça lenticular M6 x 25 mm (2).



A peça angular em chapa que está montada por baixo do forro do tejadilho faz parte do airbag de cabeça ITS e não pode ser desmontada. ◀

Em seguida, posicione o molde **A** do lado direito do veículo e, agindo de forma correspondentemente simétrica, repita as operações que acabámos de descrever.

F 39 51 024 ZS

Erga o revestimento da coluna C do lado esquerdo (1) na direcção assinalada pela seta e remova-o da coluna C.



Não será necessário desmontar o cinto de segurança. ◀

F 39 51 025 ZS

Introduza o molde **B** por baixo da vedação (1), até ao **encosto**, e encoste-o à coluna C (2). Prenda o molde **B** ao forro do tejadilho (4) com tiras de fita adesiva (3). Transponha o recorte (5) para o forro do tejadilho (4) e recorte-o.



O recorte deverá começar a ser aberto do meio para as bordas, devendo ser ajustado ao contorno do gancho de fixação. ◀

Em seguida, posicione o molde **B** do lado direito do veículo e, agindo de forma correspondentemente simétrica, repita as operações que acabámos de descrever.

F 39 51 026 ZS

Introduza o gancho de fixação (1) no recorte aberto no forro do tejadilho (2) e prenda-o com o parafuso de cabeça lenticular M6 x 16 mm (3).

Volte a montar os revestimentos das colunas C dos lados direito e esquerdo.

F 39 51 021 ZS

A montagem da rede separadora para o porta-bagagens por detrás das costas do banco traseiro processa-se da mesma forma que a montagem da cobertura do porta-bagagens.

Puxe a rede separadora para o porta-bagagens (1) para fora e prenda-a nos dois ganchos de fixação.

3. Montagem da rede separadora para o porta-bagagens à frente do banco traseiro

F 39 51 027 ZS

Introduza a rede separadora para o porta-bagagens (1) nos dois suportes (2) e empurre-a transversalmente em relação ao eixo longitudinal do veículo (movimento assinalado pela seta) até ouvir a rede separadora para o porta-bagagens (1) ficar presa.

Puxe a rede separadora para o porta-bagagens (1) para fora e prenda-a nos dois ganchos e fixação.

F 39 51 052

F 39 51 053